

1Jn

Chapter 3

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

- 1 ἴδετε ποταπὴν ἀγάπην δέδωκεν ἡμῖν ὁ Πατὴρ, ἵνα τέκνα Θεοῦ
จง-ดู ยิ่ง-ใหญ่ ความ-รัก ที่-ทรง-ประทาน แก่-เรา - พระ-บิดา เพื่อ-ว่า บุตร ของ-พระ-เจ้า
[G3708](#) [G4217](#) [G0026](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2443](#) [G5043](#) [G2316](#)
- κληθῶμεν, καὶ ἐσμέν. διὰ τοῦτο, ὁ κόσμος οὐ γινώσκει ἡμᾶς,
เรา-ได้-ถูก-เรียก และ เรา-เป็น เพราะ-เหตุ-นี้ - - โลก ไม่ รู้-จัก เรา
[G2564](#) [G2532](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3756](#) [G1097](#) [G1473](#)
- ὅτι οὐκ ἔγνω αὐτόν.
เพราะ ไม่-ได้ รู้-จัก พระ-องค์
[G3754](#) [G3756](#) [G1097](#) [G0846](#)

ดูเถิด พระบิดาโปรดประทานความรักเช่นไรแก่พวกเรา ที่พวกเราจะถูกเรียกว่าบุตรทั้งหลายของพระเจ้า เหตุฉะนั้นโลกจึงไม่รู้จักพวกเรา เพราะว่าโลกมิได้รู้จักพระองค์

- 2 Ἀγαπητοί, νῦν τέκνα Θεοῦ ἐσμεν, καὶ οὐπω ἐφανερώθη τί ἐσόμεθα;
ที่-รัก บัด-นี้ บุตร ของ-พระ-เจ้า เรา-เป็น และ ยัง-ไม่-ได้ ปรากฏ ว่า เรา-จะ-เป็น
[G0027](#) [G3568](#) [G5043](#) [G2316](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3768](#) [G5319](#) [G5101](#) [G1510](#)
- οἴδαμεν ὅτι ἐὰν φανερωθῆ, ὁμοίως αὐτῷ ἐσόμεθα, ὅτι ὁψόμεθα αὐτόν
เรา-รู้ ว่า เมื่อ พระ-องค์-ปรากฏ เหมือน พระ-องค์ เรา-จะ-เป็น เพราะ เรา-จะ-เห็น พระ-องค์
[G1492](#) [G3754](#) [G1437](#) [G5319](#) [G3664](#) [G0846](#) [G1510](#) [G3754](#) [G3708](#) [G0846](#)
- καθὼς ἐστίν.
อย่าง-ที่ พระ-องค์-ทรง-เป็น
[G2531](#) [G1510](#)

พวกท่านที่รัก บัดนี้พวกเราเป็นบุตรทั้งหลายของพระเจ้า และยังไม่ปรากฏว่าต่อไปเบื้องหน้าพวกเราจะเป็นอย่างไร แต่พวกเราทราบว่าเมื่อพระองค์จะทรงปรากฏนั้น พวกเราจะเป็นเหมือนพระองค์ เพราะว่าพวกเราเห็นพระองค์เหมือนอย่างที่ว่าพระองค์ทรงเป็นอยู่นั้น

- 3 καὶ παῖς ὁ ἔχων τὴν ἐλπίδα ταύτην ἐπ' αὐτῷ, ἀγνίζει ἑαυτόν,
และ ลูก-คน ที่ มี - ความ-หวัง นี้ ใน พระ-องค์ ชำระ-ตัว-เอง
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G1680](#) [G3778](#) [G1909](#) [G0846](#) [G0048](#) [G1438](#)
- καθὼς ἐκεῖνος ἀγνόη ἐστίν.
เหมือน-อย่าง พระ-องค์-นั้น บริสุกดิ์ ทรง-เป็น
[G2531](#) [G1565](#) [G0053](#) [G1510](#)

และทุกคนที่มีความหวังนี้ในพระองค์ ก็ย่อมชำระตนให้บริสุทธิ์เหมือนอย่างที่ว่าพระองค์ทรงบริสุทธิ์

- 4 Παῖς ὁ ποιῶν τὴν ἀμαρτίαν, καὶ τὴν ἀνομίαν ποιεῖ; καὶ ἡ
ลูก-คน ที่ ทำ - บาป ก็ - ความ-อธรรม กระทำ-ด้วย และ -
[G3956](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G0266](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0458](#) [G4160](#) [G2532](#) [G3588](#)
- ἀμαρτία ἐστίν ἡ ἀνομία.
บาป คือ - ความ-อธรรม
[G0266](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0458](#)

ผู้ใดก็ตามที่กระทำความบาปก็จะเกิดพระราชบัญญัติด้วย เพราะบาปเป็นการละเมิดพระราชบัญญัติ

5 καὶ οἶδατε ὅτι ἐκεῖνος ἐφανερώθη, ἵνα τὰς ἀμαρτίας ἄρῃ; καὶ
และ ท่าน-รู้ ว่า พระ-องค์-นั้น ได้-ปรากฏ เพื่อ-จะ - บาป ยก-ออก-ไป และ
[G2532](#) [G1492](#) [G3754](#) [G1565](#) [G5319](#) [G2443](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0142](#) [G2532](#)

ἀμαρτία ἐν ἀνθρώπῳ οὐκ ἔστιν.
บาป ใน พระ-องค์ ไม่ มี
[G0266](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1510](#)

และพวกท่านทราบว่า พระองค์ได้ทรงปรากฏเพื่อนำบาปทั้งหลายของพวกเราไปเสีย และในพระองค์ไม่มีบาปเลย

6 πᾶς ὁ ἐν ἀνθρώπῳ μένων οὐχ, ἀμαρτάνει; πᾶς ὁ ἀμαρτάνων, οὐχ
ทุก-คน ที่ ใน พระ-องค์ ดำรง-อยู่ ไม่ ทำ-บาป ทุก-คน ที่ ทำ-บาป ไม่-ได้
[G3956](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3306](#) [G3756](#) [G0264](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0264](#) [G3756](#)

ἐώρακεν ἀπὸν, οὐδὲ ἔγνωκεν ἀπτόν.
เห็น พระ-องค์ และ-ไม่-ได้ รู้-จัก พระ-องค์
[G3708](#) [G0846](#) [G3761](#) [G1097](#) [G0846](#)

คนใดก็ตามที่อาศัยอยู่ในพระองค์ ก็ไม่กระทำบาป ผู้ใดก็ตามที่กระทำบาป ก็ยังไม่ได้เห็นพระองค์ และยังไม่ได้รู้จักพระองค์

7 Τεκνία, μηδεις πλανάτω ὑμᾶς; ὁ ποιῶν τὴν δικαιοσύνην, δίκαιός ἐστιν,
ลูก-น้อย อย่า-ให้-ผู้-ใด หลอก-ลวง ท่าน ผู้-ที่ ปฏิบัติ - ความ-ชอบ-ธรรม ชอบ-ธรรม เป็น
[G5040](#) [G3367](#) [G4105](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1343](#) [G1342](#) [G1510](#)

καθὼς ἐκεῖνος δίκαιός ἐστιν.
เหมือน-อย่าง พระ-องค์-นั้น ชอบ-ธรรม เป็น
[G2531](#) [G1565](#) [G1342](#) [G1510](#)

ลูกเล็ก ๆ ทั้งหลายเอ๋ย อย่าให้มนุษย์คนใดหลอกลวงพวกท่าน ผู้ที่กระทำความชอบธรรมก็ชอบธรรม เหมือนกับที่พระองค์ทรงชอบธรรม

8 ὁ ποιῶν τὴν ἀμαρτίαν, ἐκ τοῦ διαβόλου ἐστίν; ὅτι ἀπ' ἀρχῆς
ผู้-ที่ ทำ - บาป มา-จาก - มาร-ร้าย เป็น เพราะ ตั้ง-แต่ เริ่ม-แรก
[G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1228](#) [G1510](#) [G3754](#) [G0575](#) [G0746](#)

ὁ διάβολος ἀμαρτάνει. εἰς τοῦτο ἐφανερώθη ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ,
- มาร-ร้าย ทำ-บาป เพื่อ สิ่ง-นี้ ได้-ปรากฏ - พระ-บุตร ของ พระ-เจ้า
[G3588](#) [G1228](#) [G0264](#) [G1519](#) [G3778](#) [G5319](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἵνα λύσῃ τὰ ἔργα τοῦ διαβόλου.
เพื่อ-จะ ทำ-ลาย - กิจการ ของ มาร-ร้าย
[G2443](#) [G3089](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G1228](#)

ผู้ที่กระทำบาปก็เป็นของพญามาร เพราะว่าพญามารกระทำบาปมาตั้งแต่เริ่มแรก เพราะเหตุนี้พระบุตรของพระเจ้าจึงได้มาปรากฏ เพื่อพระองค์จะทรงทำลายกิจการทั้งหลายของพญามารเสีย

9 Πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ Θεοῦ, ἀμαρτίαν οὐ ποιεῖ, ὅτι σπέρμα
ทุก-คน ที่ บังเกิด-จาก จาก - พระ-เจ้า บาป ไม่ ทำ เพราะ เชื้อ-สาย
[G3956](#) [G3588](#) [G1080](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0266](#) [G3756](#) [G4160](#) [G3754](#) [G4690](#)

ἀπτοῦ ἐν ἀνθρώπῳ μένει, καὶ οὐ δύναται ἀμαρτάνειν, ὅτι ἐκ τοῦ
ของ-พระ-องค์ ใน เขา ดำรง-อยู่ และ ไม่ สามารถ ทำ-บาป-ได้ เพราะ จาก -
[G0846](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3306](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0264](#) [G3754](#) [G1537](#) [G3588](#)

Θεοῦ γεγέννηται.
พระ-เจ้า เขา-ได้-บังเกิด-แล้ว
[G2316](#) [G1080](#)

ผู้ใดก็ตามที่บังเกิดจากพระเจ้า ก็ไม่กระทำบาป เพราะว่าเมล็ดของพระองค์ดำรงอยู่ในผู้นั้น และเขากระทำบาปไม่ได้ เพราะเขาบังเกิดจากพระเจ้า

10 ἐν τούτῳ, φανερά ἐστιν τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ, καὶ τὰ τέκνα τοῦ
 โดย สิ่ง-นี้ ปรากฏ-ชัด ว่า - บุตร ของ พระ-เจ้า และ - บุตร ของ
[G1722](#) [G3778](#) [G5318](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5043](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5043](#) [G3588](#)

διεβόλου: πᾶς ὁ μὴ ποιῶν δικαιοσύνην, οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ Θεοῦ;
 มาร-ร้าย ทุก-คน ที่ ไม่ ปฏิบัติ ความ-ชอบ-ธรรม ไม่-ได้ มา-จาก จาก - พระ-เจ้า
[G1228](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3361](#) [G4160](#) [G1343](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#)

καὶ ὁ μὴ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ.
 และ ผู้-ที่ ไม่ รัก - พี่-น้อง ของ-เขา
[G2532](#) [G3588](#) [G3361](#) [G0025](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#)

ในสิ่งนี้ลูกทั้งหลายของพระเจ้าก็ปรากฏชัด และลูกทั้งหลายของพญามาร ผู้ใดก็ตามที่ไม่กระทำความชอบธรรมก็มีไม่ได้มาจากพระเจ้า เช่นเดียวกับคนที่ไม่รักพี่น้องของตน

11 ὅτι αὕτη ἐστὶν ἡ ἀγγελία ἣν ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς, ἵνα ἀγαπῶμεν
 เพราะ นี้ คือ - ข่าว-สาร ที่ ท่าน-ได้-ยิน ตั้งแต่-แต่ เริ่ม-แรก คือ-ให้ เรา-รัก
[G3754](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0031](#) [G3739](#) [G0191](#) [G0575](#) [G0746](#) [G2443](#) [G0025](#)

ἀλλήλους;
 ซึ่ง-กัน-และ-กัน
[G0240](#)

เพราะว่านี่เป็นข่าวสารที่พวกท่านได้ยินตั้งแต่เริ่มแรก ว่าพวกเราควรรักซึ่งกันและกัน

12 οὐ καθὼς Κάϊν ἐκ τοῦ πονηροῦ ἦν, καὶ ἔσφαξεν τὸν ἀδελφὸν
 ไม่-เหมือน อย่าง คาอิน ซึ่ง-มา-จาก - มาร-ร้าย เป็น และ ได้-ฆ่า - พี่-น้อง
[G3756](#) [G2531](#) [G2535](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4190](#) [G1510](#) [G2532](#) [G4969](#) [G3588](#) [G0080](#)

αὐτοῦ; καὶ χάριν τίνος ἔσφαξεν αὐτόν? ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρὰ
 ของ-เขา และ เพราะ-เหตุ อะไร เขา-จึง-ฆ่า เขา เพราะ - กิจกรรม ของ-เขา ชั่ว
[G0846](#) [G2532](#) [G5484](#) [G5101](#) [G4969](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#) [G4190](#)

ἦν; τὰ δὲ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, δίκαια.
 เป็น - แต่ ของ พี่-น้อง ของ-เขา ชอบ-ธรรม
[G1510](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G1342](#)

ไม่เหมือนคาอิน ผู้ที่เป็นของมารร้ายนั้น และได้ฆ่าน้องชายของตน และเพราะเหตุใดเขาจึงฆ่าน้องชายเล่า ก็เพราะว่าบรรดาการกระทำของเขานั้นชั่วร้าย และของน้องชายของเขานั้นชอบธรรม

13 [καὶ] Μὴ θαυμάζετε, ἀδελφοί, εἰ μισεῖ ὑμᾶς ὁ κόσμος,
 และ อย่า ประหลาด-ใจ พี่-น้อง-ทั้ง-หลาย ถ้า โลกเกลียด-ชัง ท่าน - โลก
[G2532](#) [G3361](#) [G2296](#) [G0080](#) [G1487](#) [G3404](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2889](#)

อย่าประหลาดใจเลย พี่น้องทั้งหลายของข้าพเจ้าเอ๋ย ถ้าโลกเกลียดชังพวกท่าน

14 ἡμεῖς οἶδαμεν ὅτι μεταβέβηκαμεν ἐκ τοῦ θανάτου εἰς τὴν ζωὴν, ὅτι
 เรา รู้ ว่า เรา-ได้-ผ่าน จาก - ความ-ตาย ไป-สู่ - ชีวิต เพราะ
[G1473](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3327](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2288](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2222](#) [G3754](#)

ἀγαπῶμεν τοὺς ἀδελφούς. ὁ μὴ ἀγαπῶν, μένει ἐν τῷ θανάτῳ.
 เรา-รัก - พี่-น้อง-ทั้ง-หลาย ผู้-ที่ ไม่ รัก ดำรง-อยู่ ใน - ความ-ตาย
[G0025](#) [G3588](#) [G0080](#) [G3588](#) [G3361](#) [G0025](#) [G3306](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2288](#)

พวกเราทราบว่า พวกเราได้ผ่านพ้นจากความตายไปสู่ชีวิตแล้ว เพราะว่าพวกเรารักพี่น้อง ผู้ใดที่ไม่รักพี่น้องของตน ก็ยังดำรงอยู่ในความตาย

15 πᾶς ὁ μωδὼν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἀνθρωποκτόνος ἐστίν; καὶ οἶδατε
 ทุก-คน ที่ เกลียด-ชัง - พี่-น้อง ของ-เขา เป็น-คน-ฆ่ากรรม เป็น และ ท่าน-รู้
[G3956](#) [G3588](#) [G3404](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G0443](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1492](#)

ὅτι πᾶς ἀνθρωποκτόνος, οὐκ ἔχει ζωὴν αἰώνιον ἐν αὐτῷ μένουσαν.
 ว่า ทุก คน-ฆ่ากรรม ไม่ มี ชีวิต นิรันดร์ ใน เขา ดำรง-อยู่
[G3754](#) [G3956](#) [G0443](#) [G3756](#) [G2192](#) [G2222](#) [G0166](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3306](#)

ผู้ใดก็ตามที่เกลียดชังพี่น้องของตนก็เป็นฆาตกร และพวกท่านทราบว่า ไม่มีฆาตกรคนใดที่มีชีวิตนิรันดร์ดำรงอยู่ในเขาเลย

16 Ἐν τούτῳ ἐγνώκαμεν τὴν ἀγάπην, ὅτι ἐκεῖνος ὑπὲρ ἡμῶν τὴν ψυχὴν
 โดย สิ่ง-นี้ เรา-รู้-จัก - ความ-รัก คือ-ว่า พระ-องค์-นั้น เพื่อ เรา - ชีวิต
[G1722](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3754](#) [G1565](#) [G5228](#) [G1473](#) [G3588](#) [G5590](#)

αὐτοῦ ἔθηκεν; καὶ ἡμεῖς ὀφείλομεν ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν, τὰς ψυχὰς
 ของ-พระ-องค์ ἔิด-วาง-ลง และ เรา ควร เพื่อ - พี่-น้อง-ทั้ง-หลาย - ชีวิต
[G0846](#) [G5087](#) [G2532](#) [G1473](#) [G3784](#) [G5228](#) [G3588](#) [G0080](#) [G3588](#) [G5590](#)

θεῖναι.

วาง-ลง-ด้วย

[G5087](#)

โดยสิ่งนี้พวกเราจึงรับรู้ความรักของพระเจ้า เพราะว่าพระองค์ได้ทรงยอมวางชีวิตของพระองค์เพื่อพวกเรา และพวกเราจักควรจะวางชีวิตของพวกเราเพื่อพี่น้อง

17 οὐς δ' αὖν ἔχῃ τὸν βίον τοῦ κόσμου, καὶ θεωρῆ τὸν
 แต่-ผู้-ใด ก็ ตาม มี - นรพัย-สมบัติ ของ โลก และ เห็น -
[G3739](#) [G1161](#) [G0302](#) [G2192](#) [G3588](#) [G0979](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2532](#) [G2334](#) [G3588](#)

ἀδελφὸν αὐτοῦ χρεῖαν ἔχοντα, καὶ κλείσῃ τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ ἀπ'
 พี่-น้อง ของ-เขา มี-ความ-ขัด-สอ อยู่ และ ปิด - ใจ ของ-เขา จาก
[G0080](#) [G0846](#) [G5532](#) [G2192](#) [G2532](#) [G2808](#) [G3588](#) [G4698](#) [G0846](#) [G0575](#)

αὐτοῦ, πῶς ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ μένει ἐν αὐτῷ?
 เขา อย่างไร - ความ-รัก ของ พระ-เจ้า ดำรง-อยู่ ใน เขา
[G0846](#) [G4459](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3306](#) [G1722](#) [G0846](#)

แต่ผู้ใดก็ตามที่มีทรัพย์สมบัติของโลกนี้ และเห็นพี่น้องของตนมีความต้องการ และปิดใจไม่กรุณาเขา ความรักของพระเจ้าจะดำรงอยู่ในผู้นั้นอย่างไรได้

18 Τεκνία, μὴ ἀγαπῶμεν λόγῳ, μηδὲ τῆ γλώσσῃ, ἀλλὰ ἐν ἔργῳ
 ลูก-น้อย อย่า-ให้-เรา รัก ด้วย-คำ-พูด หรือ ด้วย ลิ้น แต่ ด้วย การ-กระทำ
[G5040](#) [G3361](#) [G0025](#) [G3056](#) [G3366](#) [G3588](#) [G1100](#) [G0235](#) [G1722](#) [G2041](#)

καὶ ἀληθείᾳ.

และ ความ-จริง

[G2532](#) [G0225](#)

ลูกเล็ก ๆ ทั้งหลายของข้าพเจ้าเอ๋ย อย่าให้เรารักในคำพูดและในลิ้น แต่ให้เรารักในการกระทำและในความจริง

19 [καὶ] ἐν τούτῳ γνωσόμεθα ὅτι ἐκ τῆς ἀληθείας ἐσμέν, καὶ ἔμπροσθεν
 และ โดย สิ่ง-นี้ เรา-จะ-รู้ ว่า จาก - ความ-จริง เรา-เป็น และ เบื้อง-พระ-องค์
[G2532](#) [G1722](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0225](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1715](#)

αὐτοῦ παίσομεν τὴν καρδίαν ἡμῶν,
 ของ-พระ-องค์ เรา-จะ-ทำ-ให้-สงบ - จิต-ใจ ของ-เรา
[G0846](#) [G3982](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1473](#)

และโดยสิ่งนี้พวกเราจึงทราบว่าพวกเราอยู่ฝ่ายความจริง และจะมีความมั่นใจต่อพระพักตร์พระองค์

20 ὅτι ἐὰν καταγινώσκῃ ἡμῶν ἢ καρδίᾳ, ὅτι μείζων ἐστὶν ὁ
 เพราะ-ว่า แม่ จิต-ใจ-กล่าว-โทษ ของ-เรา - จิต-ใจ ก็-เพราะ ยิ่ง-ใหญ่-กว่า ทรง-เป็น -
[G3754](#) [G1437](#) [G2607](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2588](#) [G3754](#) [G3173](#) [G1510](#) [G3588](#)

Θεὸς τῆς καρδίας ἡμῶν, καὶ γινώσκει πάντα.
 พระ-เจ้า กว่่า จิต-ใจ ของ-เรา และ ทรง-รู้ ทุก-สิ่ง
[G2316](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1097](#) [G3956](#)

เพราะว่าถ้าใจของพวกเรากล่าวโทษพวกเรา พระเจ้าก็ทรงเป็นใหญ่กว่าใจของพวกเรา และทรงทราบทุกสิ่ง

21 Ἀγαπητοί, ἐὰν ἡ καρδίᾳ ἡμῶν «μὴ καταγινώσκῃ», παρρησίαν ἔχομεν
 ที่-รัก ถ้า - จิต-ใจ ของ-เรา ไม่ กล่าว-โทษ ความ-กล้า-หาญ เรา-มี
[G0027](#) [G1437](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1473](#) [G3361](#) [G2607](#) [G3954](#) [G2192](#)

πρὸς τὸν Θεόν,
 ต่อ - พระ-เจ้า
[G4314](#) [G3588](#) [G2316](#)

พวกท่านที่รัก ถ้าใจของพวกเราไม่กล่าวโทษพวกเรา พวกเราก็มีความไว้นือเชื่อใจจำเพาะพระเจ้า

22 καὶ ὁ ἐὰν αἰτῶμεν, λαμβάνομεν ἀπ' αὐτοῦ, ὅτι τὰς ἐντολὰς
 และ สิ่ง-ใด ก็-ตาม เรา-ขอ เรา-รับ จาก พระ-องค์ เพราะ - พระ-บัญญัติ
[G2532](#) [G3739](#) [G1437](#) [G0154](#) [G2983](#) [G0575](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1785](#)

αὐτοῦ τηροῦμεν, καὶ τὰ ἀρεστὰ ἐνώπιον αὐτοῦ, ποιῶμεν.
 ของ-พระ-องค์ เรา-รักษา และ - สิ่ง-ที่-พอ-พระ-ทัย เบื้อง-พระ-องค์ ของ-พระ-องค์ เรา-ปฏิบัติ
[G0846](#) [G5083](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0701](#) [G1799](#) [G0846](#) [G4160](#)

และสิ่งใดก็ตามที่พวกเราขอ พวกเราก็จะได้รับจากพระองค์ เพราะว่าพวกเรารักษามรรยาทพระบัญญัติของพระองค์ และกระทำตามสิ่งเหล่านั้นซึ่งเป็นที่พอพระทัยในสายพระเนตรของพระองค์

23 καὶ αὐτῇ ἐστὶν ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ, ἵνα πιστεύσωμεν τῷ ὀνόματι
 และ นี้ คือ - พระ-บัญญัติ ของ-พระ-องค์ คือ-ให้ เรา-เชื่อ ใน พระ-นาม
[G2532](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1785](#) [G0846](#) [G2443](#) [G4100](#) [G3588](#) [G3686](#)

τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, καθὼς
 ของ พระ-บุตร ของ-พระ-องค์ พระ-เยซู คริสต์ และ รัก ซึ่ง-กัน-และ-กัน ดัง-ที่
[G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2532](#) [G0025](#) [G0240](#) [G2531](#)

ἔδωκεν ἐντολήν ἡμῖν.
 พระ-องค์-ทรง-ประทาน พระ-บัญญัติ แก่-เรา
[G1325](#) [G1785](#) [G1473](#)

และนี่เป็นพระบัญญัติของพระองค์ คือให้พวกเราเชื่อในพระนามของพระเยซูคริสต์พระบุตรของพระองค์ และให้รักซึ่งกันและกัน ตามที่พระองค์ได้ทรงมอบพระบัญญัติไว้แก่พวกเราแล้ว

24 καὶ ὁ τῆρῶν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ, ἐν αὐτῷ μένει, καὶ
 และ ผู้-ที่ รักษา - พระ-บัญญัติ ของ-พระ-องค์ ใน พระ-องค์ พระ-องค์-ดำรง-อยู่ และ
[G2532](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#) [G1785](#) [G0846](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3306](#) [G2532](#)

αὐτὸς ἐν αὐτῷ. καὶ ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι μένει ἐν
 พระ-องค์-เอง ใน เขา และ โดย สิ่ง-นี้ เรา-รู้ ว่า พระ-องค์-ดำรง-อยู่ ใน
[G0846](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3754](#) [G3306](#) [G1722](#)

ἡμῖν, ἐκ τοῦ Πνεύματος οὐ ἡμῖν ἔδωκεν.
 เรา โดย - พระ-วิญญาณ ที่ เรา พระ-องค์-ทรง-ประทาน
[G1473](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3739](#) [G1473](#) [G1325](#)

และผู้ใดที่รักษาพระบัญญัติทั้งหลายของพระองค์ก็ดำรงอยู่ในพระองค์ และพระองค์ทรงสถิตอยู่ในผู้นั้น และโดยเหตุนี้พวกเราจึงทราบว่าพระองค์ทรงสถิตอยู่ในพวกเราโดยพระวิญญาณซึ่งพระองค์ได้โปรดประทานแก่พวกเราแล้ว